

# 園内マップ



**各エリア所要時間** ●玉泉洞・・・約30分 ●王国村・・・約40分 ●ハブ博物館・・・約30分 (ハブのショー見学会含む)  
 Necessary time per area Cave: approx. 30 min. Kingdom Village: approx. 40 min. Habu Museum: approx. 30 min. (including the show)

**園内利用のご案内** 園内にはエレベーター、エスカレーター、スロープなどを随所に設置。またチケット売場において車イスやベビーカーの貸出も行っておりますので、ハンディキャップをお持ちの方、お年寄り、小さなお子様連れでも楽しくご見学いただけます。

**車イスでご見学のお客様へ** 玉泉洞内は、一部階段がありバリアフリー化されておられません。車イスでの見学は地上の施設のみになりますので、ご了承ください。

**貸出一覧** ●車イス(無料) ●ベビーカー(有料) ●雨天時の傘(保証金500円) ●日傘(保証金1,000円)返却時返金 ※数に限りがございますので、チケット売場にてお問合せください。

**Information about the park** Everywhere the park is equipped with elevators, escalators and slopes. Wheelchairs and baby strollers are available at the ticket booth for disabled persons, the elderly and small children.

**For visitors in wheelchairs** A portion of the cave is accessible by stairs only. Therefore, only surface facilities are open to visitors in wheelchairs.

**Available for lending** Wheelchairs (free), baby strollers (for a fee), umbrellas (deposit 500 YEN) and sunshades (deposit 1000 YEN) (refund upon return). ※Limited in numbers. Please contact the ticket booth.

# Culture Kingdom Gyokusendo Okinawa World

## 沖縄の中の王国



国・登録有形文化財  
 沖縄県指定博物館相当施設  
**おきなわワールド**

## 沖縄の魅力のすべてが一堂に!

どこまでも青い空、眩しい太陽に向かって咲き誇る原色の花々、どこか甘い南国の風の匂い。遥かなる昔より、独自の華やかな琉球王国時代を築きあげた沖縄。時を越えて今なお鮮やかに、伝統工芸や文化が息づく。美しい赤瓦の古民家が軒を連ねる琉球王国城下町での工芸品制作体験や、自然の偉大さを感じずにはられない、サンゴ礁から生まれた美しい大鍾乳洞・玉泉洞、勇壮な演舞のエイサー、ハブとマンガースのショー。琉球を今に伝える、おきなわワールド。ここでなら、とびきりの沖縄体験が楽しめます。



沖縄の心を訪ね、琉球の歴史を巡る物語。

### 体験一覧

沖縄ならではの体験プログラムがすべて楽しめる。文化財建造物での工芸品作りは、とっておきの思い出に!  
 Experience unique workshop activities in a typical Okinawan environment!



※一次体験マークは、国・登録有形文化財建造物内での体験です。 ※(一)車予約マークは、お電話予約が必要です。予約お問合せ:098-949-7421おきなわワールド  
 ※上記プログラム以外にも多彩なメニューをご用意しております。 ※通年:AM9:00~PM5:00最終受付(最終受付時間は変更になる場合がございます)  
 ※詳細はHP、またはお電話にてお問合せください。 ※体験教室は随時受付いたします。(一部を除き、予約不要)  
 ※Activities held in registered tangible cultural buildings of Japan. ※Prior reservation by phone necessary (Reservation information: Okinawa World 098-949-7421)  
 ※Other activities next to the ones above are available. ※Workshops admission is accepted at all times (no reservation needed unless mentioned). AM9:00~PM5:00 (last admission)  
 ※Please check before visiting as the last admission time might change.

### エンターテイメントショー



●入園料金 Admission	大人 Adult	小人 Child	団体 (10名以上) (15 or more people)
フリーパス券 (入園券、ハブ博物館、玉泉洞)	¥1,700	¥850	大人 ¥1,450 小人 ¥730
入園券 Cave and Kingdom Village	¥1,300	¥650	大人 ¥1,100 小人 ¥550
ハブ博物館公園券 Habu Museum Park	¥650	¥330	大人 ¥550 小人 ¥280

※小人は4歳から14歳まで、15歳から大人料金です。 ※上記料金は消費税を含んでおります。  
 ※Child rate:4year old to 14year old. Adult rate:15year old and above  
 ※Prices above include consumption tax.

沖縄が誇る国際的観光地 国・登録有形文化財/沖縄県指定博物館相当施設

**おきなわ文化王国ワールド**

TEL.098-949-7421 FAX.098-949-7100  
 www.gyokusendo.co.jp

232 495 330\*28



首里城下町を彷彿させる、美しい赤瓦の町並み。

Charming red-tiled streets resembling Shuri castle town

国・登録有形文化財  
琉球王国  
城下町  
Traditional Crafts Village

国・登録有形文化財/沖縄県指定博物館相当施設

30万年の年月が創りあげた、大自然の彫刻博物館。

A natural museum beautifully carved over 300,000 years

天然記念物  
玉泉洞  
サンゴ礁から生まれた鍾乳洞  
Gyokusendo Cave

■東洋一洞  
Touyoichido  
首里城の正殿も納まる巨大な空間

■青の泉  
Blue Fountain

# Okinawa World

## 沖繩の歴史・文化・自然をまるごと体感!

Registered tangible cultural property of Japan  
/Okinawa prefectural designated museum facility

工芸・文化体験  
Crafts and culture experience

築100年以上を経た美しい赤瓦の古民家が軒を連ねる琉球王国城下町。国・登録有形文化財に認定されたこの家々では、伝統工芸品の制作を行っています。まるで首里の城下町へ迷い込んだような、タイムスリップ気分が味わえます。



■フクフク茶  
Bukubuku tea



■紅型工房

500年の歴史を持つ沖縄の伝統的な染色。「紅」は色全般を指し、「型」は様々な模様を指すとされる。東南アジア、中国、日本の影響を受けながら、沖縄の自然・風土を取り込み、色鮮やかな染物として発展。



■藍染工房

「琉球藍(リュウキュウアイ)」という植物を原料とした神秘的な深いブルーの藍染は、まるで沖縄の海や空のよう。古くから王府の保護のもと栽培され受け継がれてきた藍染は、今もなお人々を魅了してやまない。



■機織工房

沖縄は、織物の宝庫といわれるほど小さな島の各地に様々な織りが伝えられる。工房では花織、ローン織、手織など古来の伝統的な技法を用いつつ現代風にアレンジし、沖縄の新しい織りを見ることが出来る。



■琉球犬  
Ryukyuan dog

**Bingata studio**  
Okinawan traditional dyeing has a 500 year history. Influenced by Southeast Asia, China and Japan, Bingata has incorporated local natural features to become an art that produces brightly colored dyed goods.

**Indigo dyeing studio**  
This art is based on the Ryukyuan Ai, a plant with a deep blue color resembling Okinawa's ocean and sky. In the past, it was protected by the royal court and still charms many for its mysterious beauty.

**Weaving studio**  
Each island and region of Okinawa has its unique fabric tradition. In this studio, Hana-ori and Roton-ori as well as Shuri traditional techniques are used to give birth to an Okinawan modern style of weaving.



■紙すき工房

約300年以上の歴史を持つ琉球和紙。南国の太陽の下、天日乾燥で作られる。沖縄の植物を原料に用いており、様々な質感が楽しめる。美しい木目模様の和紙は、この工房ならではの。



■琉球写真館

琉球王朝時代に、王族・士族のみが着用した伝統衣装。沖縄の自然の鮮やかな色彩を取り込んだ、華やかさが魅力。色、柄の他、花笠などのアイテムもあり。男性やお子様の衣装も豊富に揃う。



■琉球ガラス(王国村エリア)

戦後、アメリカ人によって持ち込まれたコーラの空き瓶などの再利用としてスタート。高温で溶かしたガラスで、職人たちが様々な製品を作り上げていく。南国沖縄らしい、だからどこか素朴な雰囲気も魅力。

**Paper making studio**  
Ryukyuan paper, with a 300 year old history, is manufactured through sun drying. Using Okinawan raw materials, various textures are available. Come and discover the beauty of Ryukyuan paper grain patterns.

**Ryukyuan photo museum**  
In the past, only royalty and the gentry wore traditional clothing. Incorporating the natural vivid colors of Okinawa, it was of a flamboyant charm. This hall introduces the many aspects of Ryukyuan clothing.

**Ryukyuan glass (Kingdom Village area)**  
It all started after the war with the recycling of empty coke bottles brought in by Americans. So true to Okinawa's southern feel, the charm of Ryukyuan glass shines in magnanimity with a touch of simplicity.



スーパー  
エイサー  
Eisa Dance

躍動感あふれる  
勇壮な伝統芸能  
「エイサー」を披露。

人気のパフォーマンス「スーパーエイサー」。旧盆に沖縄本島や周辺の島々にて踊られるエイサーを大胆にアレンジ。おきなわワールドでは毎日公演しています。

ハブ博物館  
Habu Museum Park

ワールドクラスのハブ資料館・生きた蛇や爬虫類の展示・ハブとマンガースのショーなどドキドキ体験がいっぱい! さあ、猛毒ハブの世界へ足を踏み入れてみよう!

ハブの知られざる秘密を一挙に大公開。

All the mysteries of the Habu unveiled.  
ハブとマンガースのショー 毎日5回公演!  
Snake and Mongoose Show: 5 times a day!



50匹のハブ放し飼いで!  
テレビで人気?  
凶暴蛇アカマタ!  
5mを超える大蛇!



ハブだけじゃない! 個性的な仲間達がいっぱい! Discover the Habu venomous snake's many friends!



●ファイリマングース Small indian mongoose ●キノボリトカゲ Ryukyu tree lizard ●オリイオコウモリ Orii flying fox ●ヤシガニ Coconut crab ●ピンクハブ(さくらちゃん) Sakura chan, a rare pink habu

■昇龍の鐘  
The Bell of the Rising Dragon



■槍天井  
Ceiling of the Spears



■絞り幕  
Squeezing Curtain



■白銀のオーロラ  
The Silver Aurora



飲食  
Food & Drinks  
おみやげ  
Souvenirs



■健食バイキング ちゅら島  
新鮮な野菜やフルーツ、魚介類など沖縄食材にこだわったヘルシーメニュー。からだに優しく、胃腸をコンソメに似た料理が常時60種類以上そろった。キッズルームやお座敷も完備なので小さなお子様連れでも安心。بارメニューにも対応しております。

**Restaurant**  
We serve plenty of local original fresh vegetables and herbs, local fish, and other Okinawan original foods from our healthy buffet. Our concept menu was "Gentle for body and mind". Kids and tatami rooms available for families with young babies. Our facility is designed to be completely barrier-free.



■南都酒造所

「健康・癒し・美」をテーマに沖縄の素材を生かした健康酒を製造。毒蛇「ハブ」のエキスを13種類のハーブをブレンドしたオリジナルのハブ酒や、玉泉洞の地下水を利用した地ビール・オキナワ サンゴビールなど高く評価された品々が揃う。試飲コーナーが設置されているので、ぜひテイスティングを。

**Brewery**  
With "health, healing and beauty" as key-words, our liquors are made of local ingredients. Our original Habu liquor and the Okinawa Sango Beer are part of a highly prized line of products. Come taste our great sake!



■おみやげ専門店街

店内の工場毎日丁寧に焼き上げた「まるごとパイナップル」から「マンゴーケーキ」はリピート売上の大人気スイーツです。また、自社農場で収穫された採りたて新鮮フルーツも取り揃えております。広い店内には、ほかにも厳選された商品を多数ご用意しており、納得のいくお土産選びをお楽しみいただけます。

**Shopping center**  
Find popular sweets, local unique products from surrounding islands and our prime original items like fruit sponge cakes and energy drinks; definitely the place to find fun and cute memorial gifts.

自社工場にて製造・販売!  
地元素材を厳選した、自慢の品々。  
おきなわワールドのオリジナルを見よう!



■金箔入りハブ源酒  
Habu Liqueur



■オキナワ サンゴビール  
Okinawa Sango Beer



■35リキュール泡盛珈琲  
35 Liqueur Awamori Coffee



■まるごとパイナップル  
Pineapple sponge cake



■マンゴーケーキ  
Mango cake



■南都ちんすこう  
Nanto Chinsuko



■熱帯フルーツ園

マンゴーやパパイヤ、パイナップルなど約100種類450本の熱帯果樹を栽培。季節ごとの珍しい花や果実をまじかに見ることが出来る。フルーツ園側のバーラーでは、異種バインなどのトロピカルフルーツやヤシの美ジュースを楽しめます。

**Tropical orchards**  
We cultivate some 450 tropical trees that bear 100 types of fruits like mango, papaya and pineapple. Here, gaze at seasonal rare flowers and fruits, savor tropical fruits and try some coconut juice at the parlor next to the orchards.



■王国歴史博物館

琉球の自然・歴史・文化をわかりやすく紹介した博物館。沖縄のシーサーや、その原型とされるアジアの獅子などを集めた世界のシーサーコレクションは必見。沖縄の歴史や文化、生活に基づく企画展も随時開催。

**Culture center**  
This museum introduces Ryukyuan nature, history and culture; do not miss the shisa lion-dog collection that gathers lion-dogs of Okinawa and their believed ancestors, the Asian lions. The hall also presents an exhibition that showcases Okinawa's history, culture and daily life.

博物館  
Museum

